範文二《念奴嬌・赤壁懷古》

蘇軾　・　詞（豪放派）

蘇軾（1037—1101），北宋文學家書畫家，字子瞻，號東坡居士，「唐宋八大家」之一，詞開豪放一派；代表作《水調歌頭》《赤壁賦》。此詞為貶黃州時遊赤壁所作。

> **全篇總覽** 蘇軾貶官黃州遊赤壁，借周瑜少年得志對照自己白髮早生——大江東去，人生如夢。

原文＋逐段語譯

大江東去，浪淘盡，千古風流人物。故壘西邊，人道是，三國周郎赤壁。亂石穿空，驚濤拍岸，捲起千堆雪。江山如畫，一時多少豪傑。

> **白話** 大江滾滾向東流去，波浪淘盡了自古以來的英雄豪傑。舊營壘的西邊，人們說那是三國時周瑜大破曹軍的赤壁。陡峭的石頭直插雲空，驚駭的巨浪拍打江岸，捲起千層如雪的浪花。江山壯麗如畫，一時間湧現了多少英雄豪傑。

遙想公瑾當年，小喬初嫁了，雄姿英發。羽扇綸巾，談笑間，檣櫓灰飛煙滅。故國神遊，多情應笑我，早生華髮。人生如夢，一尊還酹江月。

> **白話** 遙想當年的周公瑾，小喬剛嫁過來，他英姿勃發。手執羽扇、頭戴綸巾，在談笑之間，就把強敵的戰船燒得灰飛煙滅。我今日神遊當年的古戰場，應該笑我太多愁善感，以致過早地生出了白髮。人生宛如一場夢，且灑一杯酒祭奠江上的明月。

逐段拆解

上片起筆：大江東去

大江東去，浪淘盡，千古風流人物——詞以長江起筆，空間極闊；「浪淘盡」三字兼寫時間，滾滾江水淘走的不止泥沙，更有千古英雄人物，懷古的基調開篇即定。以景語發端而暗含人事，起筆便見大手筆，是豪放詞的經典開頭；「浪淘盡，千古風流人物」為必背名句。考問角度常見此句如何統領全詞，以及景與情、古與今怎樣在開篇交融，答題宜扣住江水與歷史的雙重意象。

上片承轉：人道是三國周郎赤壁

故壘西邊，人道是，三國周郎赤壁——點出地點，但作者加上「人道是」三字，說明這只是相傳的赤壁古戰場，黃州赤壁並非真正交戰之地。一詞之微，既保留文學想像的空間，又見蘇軾下筆嚴謹有分寸；「周郎」的稱謂親切而顯英氣，先立周瑜其人，為下文集中筆墨寫英雄形象蓄勢。本詞旨在借地抒懷而非考據地理；「人道是」三字的作用，是常見的字詞理解考題。

上片寫景：亂石、驚濤、千堆雪

亂石穿空，驚濤拍岸，捲起千堆雪——僅十三字寫盡赤壁的雄奇險要：穿空寫山石之陡峭參天，拍岸寫江濤之洶湧有力，千堆雪以比喻寫浪花之雪白紛飛。三句由仰觀到俯察，山與江互相襯托，動詞穿、拍、捲尤見鍊字功力；隨後「江山如畫，一時多少豪傑」總收寫景，由景及人，過渡自然渾成。此段為寫景名句，背誦之外，煉字賞析與寫景視角的轉換，都是熱門考點。

下片前半：周瑜形象三筆

遙想公瑾當年，小喬初嫁了，雄姿英發——以美人襯英雄，寫周瑜新婚得意、少年得志；羽扇綸巾，寫其裝束閒雅，是儒將風采而非赳赳武夫；談笑間，檣櫓灰飛煙滅，寫赤壁一役談笑自若，敵軍戰船頃刻焚燬，從容與戰功相映。三筆由家庭到風儀再到功業，一位完美英雄躍然紙上。按史實小喬出嫁比赤壁之戰早十年，「初嫁」屬藝術上的時間壓縮，此點連同以美人襯英雄的手法，都是常見的理解考題。

下片轉折：多情應笑我，早生華髮

故國神遊，多情應笑我，早生華髮——筆鋒由古人折回自身：周瑜三十餘歲已建奇功，蘇軾卻貶謫黃州、白髮早生、功業無成，兩相比照，落差極大，懷古遂轉為自傷。「多情應笑我」是倒裝句法，意即應笑自己多情；「故國神遊」寫周瑜英靈若重返故地，或會笑我此般模樣，古今兩個時空交疊一詞之中。作者寫周瑜與寫自己的關係，即以反襯手法帶出失意之慨，是本段最常見的考問角度。

下片收結：人生如夢，一尊還酹江月

人生如夢，一尊還酹江月——結句看似消極，實則曠達：既然千古英雄終歸浪淘，個人得失又何足縈懷？舉杯祭奠江上明月，是與歷史和解，也是與自然同在，哀而不傷，正是豪放詞的本色。「酹」字指以酒灑地而祭，屬字詞重點；「人生如夢，一尊還酹江月」為必背名句。考問角度常見結尾是否消極，答題宜指出悲慨之中另有解脫與超脫，並聯繫豪放詞風加以印證，方能答得周全。

重點回顧

- 豪放詞代表作：寫景、詠史、抒懷三位一體
- 寫景名句：亂石穿空，驚濤拍岸，捲起千堆雪
- 以周瑜對照自己，感慨功業未成
- 「人道是」三字見分寸——黃州赤壁未必是真戰場，借地抒懷
- 人生如夢——失意中的曠達，哀而不傷

生字卡

詞語	詞性	釋義
故壘	名詞	舊時的營壘。
檣櫓	名詞	桅杆和船槳，代指曹軍戰船。
綸巾	名詞	青絲帶頭巾。綸，讀 guān。
酹	動詞	將酒灑在地上祭奠。
華髮	名詞	花白頭髮。
風流人物	名詞	才華出眾、影響一代的傑出人物——這裡指三國英雄。
雄姿英發	短語	姿態雄健、英氣煥發——寫周瑜當年的風采。
尊	名詞	通「樽」，酒杯——「一尊還酹江月」即以一杯酒灑地祭月。

常見錯誤

- ~~以為蘇軾去的是真正三國赤壁打仗原址。~~ → **人道是——黃州赤壁只是傳說是古戰場，蘇軾借地抒懷。**
- ~~以為「人生如夢」純粹消極。~~ → **配合「一尊還酹江月」，是歷盡失意後的曠達自解。**
- ~~以為「羽扇綸巾」寫的是諸葛亮。~~ → **這裡寫周瑜——儒將裝束，談笑間破敵，襯托他從容儒雅。**
- ~~以為「檣櫓灰飛煙滅」只是講船爛。~~ → **以戰船焚毀代指曹操水軍全軍覆沒，側寫周瑜赫赫戰功。**
- ~~以為「多情應笑我」是笑詞人多情種。~~ → **即「應笑我多情」——應該笑自己太多愁善感，才會早生白髮。**

線上版（附逐段語音朗讀同快測）：/s5/chinese/nianrujiao/

⛝ 本 PDF 由 **LabzStudy 學到邊**（labzstudy.com）免費提供——免費、可任意轉發／引用，請注明出處 labzstudy.com。線上版仲有逐段語音朗讀＋快測＋錯題簿。